

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



www.docsriver.com 商家 本本书店
内容不排斥 转载、转发、转卖 行为
但请勿去除文件宣传广告页面

若发现去宣传页面转卖行为，后续广告将以上浮于页面形式添加

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



近代中國史料叢刊第五十五輯
沈雲龍主編

乘查筆記

斌椿著

文海出版社印行

1209/1202

自古勤遠畧者始於兩漢博望之鑿
空事多荒杳我

聖朝德威遠播泰西各國皆喁喁慕義通
使幣於

天家如英吉利法郎西俄羅斯美利駕諸
大國咸遣使臣駐京師辦中外交涉

事務欲得中國重臣遊歷西土以聯
合中外之情志顧華人入海船總苦
眩暈無敢應者 斌君友松年已週
甲獨慨然願往遂於同治丙寅歲正
月乘槎以行凡歷十五國之疆域於
所謂歐羅巴各國親歷殆徧遊覽之

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



www.docsriver.com 商家 本本书店
内容不排斥 转载、转发、转卖 行为
但请勿去除文件宣传广告页面

若发现去宣传页面转卖行为，后续广告将以上浮于页面形式添加

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



餘發諸吟咏計往返九萬餘里如英
法俄布荷比諸國土俗民情紀載尤
悉筆亦足以達其所見索觀者多乃
付剞劂以貽同好余既獲寓目因題
數語以志幸

同治戊辰初夏愚弟徐繼畲拜手序

--	--

序

諒哉賢者固不可測哉余戚友松斌君才識博達少爲文卽不屑作恒語讀者每眩其瑰奇一不售決然舍去作令豫章以異政名江右者二十有餘年爲之上者咸震其名而登進之旋奉諱歸里以越人之術行其仁病者神之余初不知其醫理之精又如是也今忽邀朝廷特達知以三品冠帶使海外則灑然攜一子登番船周歷十餘國往返九萬餘里雍容揖讓若履行州郡間海外君長咸喁喁然望風采稱中國有奇士承迎後

先恐不得當遂得盡覽其山川城郭宮室人物風俗怪異之類皆華人所未耳目之者歸乃次第之爲筆乘摹繪精核如鑄如鼎顧皆據事直陳不少增飾非如山經情悅齊諧俶詭有所假借而爲之也噫可謂奇矣是行也其奉宣

天子威德以懷服遠方永式聲教余無以測之亦惟從賢士大夫後俛仰欣賞於不世之文章而已矣

同治八年歲在己巳冬十月既望

愚表弟楊能格簡侯甫頓首拜撰

地爲球體環日而行與五星同故五星皆地球也日居其位不動與三垣二十八宿諸恒星同故諸恒星皆日也日有若干地球環之則垣宿諸星每星亦必有若干地球環之以近推遠理當然也此說非西士所創也大雄氏所云三千大千世界蓋卽指此已自周迄今二千餘年自天竺至歐羅巴五萬餘里而其說若合符節信有徵矣然而五星之世界目能望而見之身不能往而遊之也至垣宿諸世界遠極而隱心能億而知之目且不能望而見之矣而吾人所處之地球所有四大洲大

小數百島舟車所通固不難往而遊也雖然遊必有福
舉天下之人其足跡有不一郡者矣有不一邑者
矣甚者有終身不出里巷者矣適百里者宿春糧適千
里者三月聚糧又或婚嫁未畢或民社羈身茫茫禹跡
能徧歷者有幾人哉又况九州之外數萬里之遙隔以
大海浩汗杳冥巨浪如山有望洋而歎者矣卽曰不畏
風濤視險若夷而中外限隔例禁綦嚴苟無

使命雖懷壯志徒勞夢想耳故曰遊必有福郎中斌君
友松少壯宦遊足跡半天下一旦奉

命往歐羅巴訪覽政教風俗遂得遊數萬里之外所歷
十餘國皆開闢以來中國之人從未有至者各國君臣
無不殷勤延接宴會無虛日宮庭園囿皆特備車騎令
縱馳覽斌君之遊福可謂大矣于是斌君凡身之所至
目之所見排日記之既恭錄進

呈又刻以行世令讀其書者亦若身至之而目見之也
然則斌君非獨一人遊率天下之人而共遊之也我聞
修普賢行者能以神通力徧入大千世界又聞慧業文
人多自佛門中來斌君殆華嚴會中人昔修普賢行今

現宰官身者耶宜其遊福之超越尋常萬萬也
同治八年冬十月海甯李善蘭序

乘查筆記

三品銜內務府慶豐司郎中斌椿

同治五年正月初八日總理各國事務衙門行知
斌椿
奉

命往外國遊歷采訪風俗飭將所過地方山川形勢風土人

情詳細記載繪圖貼說帶回中國以資印證等因

初十日各國使臣赴總署賀歲知有差赴外國之行舉
欣欣然有喜色

十一日徐松龕中丞贈瀛環志畧一帙

公撫閩時洋人以互市集海濱

公訪察各國形勢利病博采衆說彙集成書西人咸服其允當

十四日恒子久少司空偕往各國駐京使臣寓館辭行

十九日正擬起程因聞大沽口復凍改期

二十日法國伯使臣送來馬塞海口照據一函

二十一日登程隨行四員同文館八品官鳳儀德明內

務府筆帖式兒子廣英

均蒙加六品銜

同文館學生彥慧

蒙

賞加八品銜

並僕從六人買車南下二十里出沙窩門又五

十五里酉正至通州張家灣住是夜雪

二十二日卯刻開車十二里過安平鎮武清縣境第一

鋪又十八里過馬頭又三十里午初河西務早飯又三十里過蔡村又二十五里酉初至楊村住

二十三日卯正開車二十五里過浦口又二十五里抵天津城寓東門外客舍往謁通商大臣崇地山侍郎並至紫竹林暨梁家園拜客

二十六日往紫竹林時輪船進泊關下者南潯行如飛折蘭凡三舟皆精巧絕倫兼拜孟領事官

名甘

二十七日定行如飛船明日開行

二十八日己正登舟未正始解維時水涸酉初至可沽

舟膠於沙在計水程一百七十五里

二十九日黎明開行四十二里過大沽兩岸炮台形勢雄壯誠北海之門戶辰刻出大沽十里許爲攔江沙所阻舟不能行候至午未潮長始得行洋人用鐵砣試水半時許至深一丈八九尺乃得暢行無礙在船樓四望烟水茫茫渺無涯涘海天空濶之中但見檣帆沙鳥數點而已

三十日寅刻舟行尙有淺阻處卯初忽聞船底作霹靂聲者三舟客皆起登樓大霧瀰漫舟觸於石幸船底尙

堅得無恙午刻過廟島大竹小竹鼉皮諸島相距不甚
遠兩山相連形最峭拔者雙島也舟折而西見人家屋
舍列於山之陽者之采島也漸南檣帆林立屢市參差
有亭翼然高峙者烟台島也遠見塔表矗立海濱者崆
峒島也棟宇高聳雄踞一方者觀海樓也樓爲潘偉如
觀察壽建抵岸登眺移時酉刻還舟已見滿街燈火光
映水湄登舟卽開行

二月初一日午後大風陡作舟蕩甚乘舟者半嘔吐薄
暮風愈狂震搖終夜

初二日午後風漸平登柁樓四望海天空曠波濤無際
遠望數十里外有淡烟一縷約二三寸許舟人以遠鏡
窺之乃三桅輪船也自大沽口至此水程逾二千里僅
見此一舟耳酉刻風息甫見新月戌刻海中霧作駐舟
計水程烟台至此已一二五百里而遙

初三日卯正三刻陰霧漸開始起錨行辰刻過沙尾島

至此折向西北行即楊子江入海處己刻望見吳淞口自沙尾

島進口水程二百四十里皆楊子江也迴憶道光戊申
春自雙姑駛帆過安慶采石建業石頭城燕子磯黃天

蕩各處雖曰長江天塹較此殊未及半耳入口四十里
泊上海黃浦江兩岸洋樓鱗次櫛比夾板洋船暨大小
輪船一望如林太西十七國洋人之大聚處也寓洋涇
浜平陽里汪乾記茶行

初四日拜應敏齋觀察寶時王蓮塘大令是日法國人德

善由烟台來與英人包臘均幫辦稅務之員赫總稅司

檄調隨予往外洋者二人在都年餘頗習漢文俱甚洽
也鳳儀等三員皆通曉西語西文有此數人偕行長途
不虞悵悵矣

初五日陰雨敏齋招飲座客王

譚予去後事甚悉令人有滄桑

初六日陰僱定赴香港船隻

初七日晴未刻登法國輪船名

法國大尺名邁當合中國二十七丈六

丈深一丈八尺容二千噸每噸

佔一千二百噸貨物止容八百

一人水手三十人管水火器具

五人庖丁六人共一百有三人

三四人中桅以後爲飯廳飯桌長六七丈可坐三四十

人皆上等客也中下器具精潔肴饌豐美皆外洋風味

晚則燈燭輝煌兩旁在屋十五間每間各嵌玻璃燈二

大穿衣鏡一燭光照耀入其中者目迷五色不啻千門

萬戶中桅以前爲火輪器具及廚屋兩旁有長巷二每

門各懸燈爲司事及賈客在屋計四十五間晚則到處

光明其餘廚竈厠屋前後十餘處無不精妙司船者披

圖以考疆域測影以計道路前後左右暨桅中用針盤

五各二人司之以定方向用鉛砵以量淺深用繩板以

驗遲速其餘考寒煖測風雨以至張帆捩柁之法皆奇巧異常舟行晝夜不息飲食充備如入市肆如居里巷不覺其爲行路也尤奇者行海以淡水爲要輪船則以火灼水藉水氣之力以運船卽用氣化之水以供用舟之上下四旁皆有銅鐵管貫注數百人飲食洗濯無缺之憂也

初八日卯刻開行已刻出江口而南山島數處有形如馬鞍者土名鞍子島距吳淞口已三百三十里未刻晴過浙之舟山普陀山南望峯巒重疊如列屏自鞍子島

至此時有白鳥逐舟而飛背翅皆作淡墨點紋腹與尾皆純白張兩翅長丈許鳴聲嚶然去人不咫尺舉手向之殊不怖時而沒水時而飛翔高與帆齊去山百餘里始不見也

初九日陰午後微雨未刻過海棠島詢之舟人云閩海已過風順可至粵洋也晚間順風大作舟中甚顛簸

初十日晴辰刻過潮州自吳淞開船兩日行二千五百里非輪船之神速焉能如是早飯罷登眺舵樓驚濤飛雪泅漭際天遙見漁舟十數挂席出沒其中計放大洋

幾三千里至此始見有舟

十一日陰辰刻至香港峯巒重疊如畫圖入港數十里樓屋參差依山傍巖較上海又別有景象已刻換船名康拔直船身內艙分三層頭等艙十七間可住二十九人又二十九間可住九十二人二等艙二大間可住三十六人船主名得剖比思與司船者七人法國水手二十九名麻六甲黑人八名管器具者法國十三名阿非利加黑人五十九名伺候飯食者法國四十四名中國二十名船身長三十八丈寬四丈六尺深四丈二尺可

容三千三百礮每日燒煤六十礮

合中國一千石

船頂後

半支布帳長二十餘丈晴雨皆宜午刻駕小舟登岸一覽街衢整潔市肆多華人申正開行

十二日晴暖日正午司船者三四人執遠鏡窺日影云自開船十時計行七百三十有五里是晚明月如晝碧海不波倚篷遠眺飄飄然有凌雲之想

十三日晴卯初卽起見海日初出氣象萬千午正舟人又窺日影云自昨午至今午計十二時行一千二百有七里距安南海口一千一百八十有奇然自辰刻起已

見越南山島綿亘於西面百里外矣是日熱甚舟中懸風扇十面五人抽拽坐中清風習習炎暵頓清

十四日晴熱甚換夏衣未刻入港口曲折東北行兩岸灌樹叢雜青翠無際澗不過三四里狹處止數丈如入江南蘆荻洲又疑入武陵桃花源行一百八十餘里西刻始泊舟岸左新造洋樓十數座法國水師提督駐兵三千起造埔頭公所已三年矣兵房及各屋宇粗有規模閩廣人居此貿易者聞有五六萬人土人用漢文郡縣名與華同此地爲嘉定省新平府平陽縣轄土名吧

噶洲王居東京距此半月程國之爲省者三十有三幅
員不廣約中土一二省地耳四五年前與佛郎西人構
兵弗勝議與十年歲幣每年銀錢四十萬計四百萬始
罷兵嗣議割三省予之收租稅以當歲幣地無他產惟
產米華人販運者絡繹不絕天時極熱甫仲春青橘丹
荔璀璨可觀晚香玉夜來香隨處芳馥居民僅以單衣
蔽體之半男子蓄髮挽髻多無鬚女子赤足無簪珥所
見莫辨雌雄民居茅屋寢坐皆以木不施茵褥不須布
帛云冬春無雨四月後則風雨大作屋瓦皆飛故雖王

宮亦極卑也

產薏苡每石值洋一元
檳榔椰樹一望成林

十五日早粵人張霈霖來見云賈此多年久不覩中華
人物聞有使臣過境求一見為快旋登岸往拜法國提

督兼遊中國城

華人居之各貨聚集如中土
市厘土人名為中國城云

十六日晴寅刻向正南行至午正行三百里亥正西面
二山名波羅崙東一山相離約十里舟出其中距東山
止里許舟主指圖相示與之脗合

十七日晴向正南行午正計行九百里連日熱甚

十八日卯刻西向行辰刻至新嘉坡已初泊舟計行六

百八十四里登岸買車作竟日遊英國炮台在其麓周
歷一過形勢雄壯午間坐客舍洋樓頗宏整飲茶小憩
晚歸考新嘉坡古名息力與麻六甲舊皆番部屬暹羅
今則咸稱爲新嘉坡小船刳木爲之銳其兩端小兒鼓
棹啾啾客皆以銀錢擲海中則羣躍沒入少頃握錢出
蓋洋艘至必以爲戲故兒童見舟皆拍手笑樂如拾韓
嫣彈丸也車制與安南小異御者亦皆麻六甲人肌黑
如漆唇赤如血首纏紅花布則皆同十餘里至市廛屋
宇稠密仿洋制極高廠壯麗市肆百貨皆集成中華閩

廣人也歸舟有頂帽補服來謁者都司職銜閩人陳鴻
勲貿易居此云此間較本鄉謀生易故近年中土人有
七八萬之多不憚險遠也山多虎每出覓人食且有渡
水者猿猴小者不盈尺珍禽尤夥五色具備舟人購畜
者以數百計大可悅目惟土人則黑肉紅牙獠獠狂狂
殊堪駭人使椰子厚至此必曰異哉造物靈秀之氣不
鍾於人而鍾於鳥有售西國金銀錢者各種皆
布地上舟人多以番銀交易
十九日晴已初開行午後雲氣蔽空始稍涼至晚雷雨
大作舟行不息也

二十日晴已刻過波羅雜哈距新嘉坡八百餘里山形
團團樹木叢茂如楊子江之焦山至午正計程九百三
十六里是日所見飛魚甚多

二十一日晴過勾勒堯山甌拉番山及波羅圍諸山南

面爲蘇門答臘

南洋大島長二千餘里自唐宋至明朝貢中國

龍涎嶼在其西

每春日龍交戲其上遺涎可采爲香明嘉靖時詔采辦每觔給價銀一千二百兩

是日行八百

四十里見大魚有長丈許躍出水面以百十計

二十二日晴兩日行一千七百七十里皆印度海

五印度漢

書謂之身毒東名孟加拉北連後藏大河名安額卽佛經恒河也地極富盛現爲英人據

